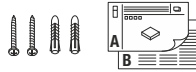
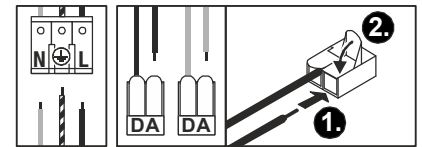
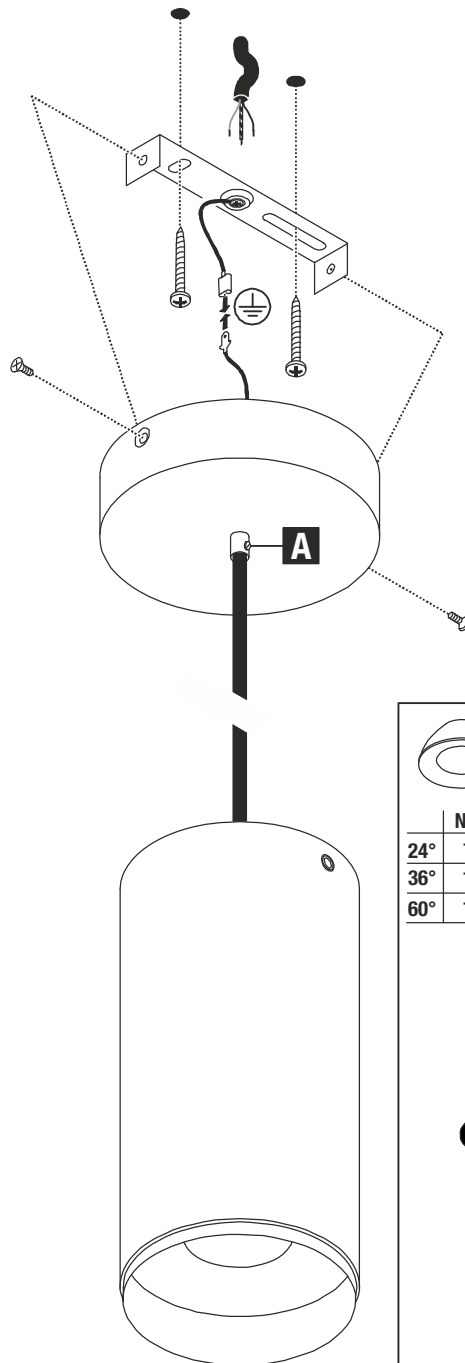
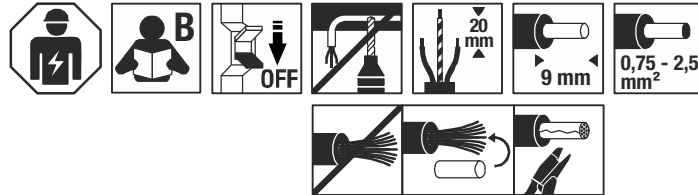


S	11W	220V-240V ~50/60Hz	CRI>90	Ø 6,5 x 16,2 cm	0,91
M	20W			Ø 8,5 x 18,5 cm	1,08
L	28W			Ø 10 x 21,3 cm	1,38
XL	36W			Ø 12 x 25,8 cm	2,00



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Pendelleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Pendant Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Suspension
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Luminaria de suspensión
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Sospensione
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A  
Pendelarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Pendel
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
Lampa wisząca
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Подвесной светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Pendelarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Sarkaçlı lamba
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Függeszett lámpatest



**NUMINOS S ...M ...L ...XL  
PD DALI**

24°  
36°  
60°

	NUMINOS S	NUMINOS M	NUMINOS L	NUMINOS XL
24°	1004880	1004883	1004886	1006163
36°	1004881	1004884	1004887	1006164
60°	1004882	1004885	1004888	1006165



**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

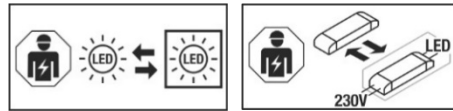
**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



**DE** - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

**EN** - The light source is only exchangeable by a professional. The separate control unit is only exchangeable by a professional.

**FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

**ES** - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El transformador solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

**IT** - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

**NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

**DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

**PL** - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

**RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

**SV** - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

**TR** - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

**HU** - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységét csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deęisiklik yarma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

**DE Betriebsanleitung TEIL B**  
**Pendelleuchte**  
NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!**  
**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb**  
**Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Jedlicke Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!  
Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
Nichts an dem Produkt befestigen.  
Produkt nicht abdecken.  
Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.  
Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.  
Nicht in die aktive Lichtquelle starren.  
Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Schutzklasse I (1) (⊕) - Anschluss mit Schutzleiter.  
Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.  
Nur auf normal oder nicht entflammablen Flächen betreiben.  
Nur in trockenen Innenräumen betreiben.  
Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

**Lichtquelle**

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.  
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: siehe Datentabelle im Anhang.

**Pflege / Lagerung**

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.  
Nur trocken und sauber lagern.

**Montage**

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!  
Nur beschriebenes Zubehör verwenden.  
Nur geeignetes Montagematerial verwenden.  
Nur für Deckenaufbau geeignet.  
Montieren wie in Abbildung dargestellt.  
Pendelleitung anpassen: Zugentlastung(A) lockern. Adern lösen und Leitung einkürzen. Wie vorher anschließen (ggf. Aderendhülsen anbringen!). Zugentlastung sichern. Nach Einkürzen der Pendelleitung Durchgangsprüfung vornehmen.  
Geeigneter Dimmer: DALI Dimmer / Lichtsteuerung.  
Herstellerrhinweise beachten.

**Elektrischer Anschluss**

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!  
Außenleiter → Klemme L  
Neutralleiter → Klemme N  
Schutzleiter → Erdungsklemme  
Dali Steuerleitungen → Klemmen DA

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

**EN Operating Manual PART B**  
**Pendant Light**

NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI

**Read manual carefully and keep for further use!**

**⚠ Safety advices for installation and operation.**  
**Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Any works on the electrical connection only by electrician.  
Do not alter or modify the product.  
Do not fasten anything on the product.  
Do not cover the product.  
Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.  
Take measures that children get not harmed by the product.  
Do not stare into the active light source.  
Additional safety advices = ⚠

**Use as directed**

Safety class I (1) (⊕) - Connection with protective conductor.  
Operate only firmly fixed on an even surface.  
Operate only on normal or not inflammable surfaces.  
Operate only in dry indoor area.  
Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

**Light Source**

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.  
This product contains a light source of the energy efficiency class: see attached data sheet.

**Care / Storage**

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.  
Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.  
Store dry and clean.

**Installation**

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!  
Use only described accessories.  
Use only suitable fastening materials.  
Only suited for ceiling surface mounting.  
Install as shown in the figure.  
Adapting the pendant cable: Loosen strain relief(A). Disconnect wires and cut the pendant cable. Connect as before (attach wire end ferrules if necessary!). Secure strain relief. Carry out a continuity test after shortening pendant cable.  
Suitable Dimmer: DALI dimmer / light control. Note manufacturer's instructions.

**Electrical connection**

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!  
Live conductor → Terminal L  
Neutral conductor → Terminal N  
Protective conductor → Earth terminal  
Dali control wires → Terminals DA

⚠ Check secure fixation and proper function!

SLV UK  
Unit E Chiltern Park  
CA Boscombe Road, Bedfordshire  
LU5 4LT

**FR Mode d'emploi PARTIE B**

**Suspension**  
NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI

**Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !**

**⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**  
**Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !  
Ne pas modifier ni altérer le produit.  
Ne rien fixer sur le produit.  
Ne pas couvrir le produit.  
En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.  
S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.  
Ne pas regarder la source lumineuse.  
Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

**Utilisation conforme**

Classe de protection I (1) (⊕) - Branchement avec câble de terre.  
Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.  
Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.  
Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.  
Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

**Source lumineuse**

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.  
Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique : voir tableau des données en annexe.

**Entretien / Stockage**

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.  
Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).  
Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

**Montage**

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !  
Utiliser uniquement les accessoires décrits.  
Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.  
Uniquement adapté pour montage en saillie au plafond.  
Montage comme indiqué sur l'illustration.  
Ajuster le câble de suspension : Desserrer le serre-câble (A).  
Desserrer les fils et raccourcir le câble. Raccorder comme

précédemment (utiliser des embouts si besoin !). Serrer le serre-câble. Après avoir raccourci le câble de suspension, effectuer un test de continuité.

Variateur adapté : Variateur DALI / contrôle de l'éclairage.  
Respecter les instructions du fabricant.

**Raccordement électrique**

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !  
Conducteur extérieur → Borne L  
Conducteur neutre → Borne N  
Câble de terre → Borne de terre  
Câbles de commande Dali → Bornes DA

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

**ES Manual de instrucciones PARTE B**  
**Luminaria de suspensión**

NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI

**¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!**

**⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**

**¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!  
Ni modificar ni transformar el producto.  
No fijar nada al producto.  
No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.  
No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

**Utilización acorde a lo previsto**

Clase de protección I (1) (⊕) - Conexión con toma de tierra.  
Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamento montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.  
Operar exclusivamente en áreas interiores secas.  
No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

**Fuente luminosa**

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.  
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética: ver la tabla de datos del anexo.

**Cuidados / Almacenamiento**

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.  
Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).  
Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

**Montaje**

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/ del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.  
Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.  
Apto exclusivamente para montaje en el techo.  
Montar tal y como indica la ilustración.  
Adaptar la línea de suspensión: Aflojar la abrazadera de retención (A). Soltar los hilos y acortar la línea. Conectar tal y como se ha indicado antes (si fuera necesario, colocar punteras terminales).  
Asegurar la abrazadera de retención. Después de acortar la línea de suspensión, realizar prueba de continuidad.  
Dimmer adecuado: DALI Dimmer/control de la iluminación. Ténganse en cuenta las instrucciones del fabricante.

**Conexión eléctrica**






¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!  
Conductor externo → borne L  
Conductor neutro → borne N  
Toma de tierra → borne de toma de tierra  
Cables de comando Dali → Bornes DA






⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!





**NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI**

	 lm	 K		 #	 ENERGY
1004434	985	2700	24	LS_2177	E
1004435	985	2700	36	LS_2177	E
1004436	980	2700	60	LS_2177	E
1004438	985	2700	24	LS_2177	E
1004439	985	2700	36	LS_2177	E
1004440	980	2700	60	LS_2177	E
1004442	1020	3000	24	LS_2189	E
1004443	1020	3000	36	LS_2189	E
1004444	1020	3000	60	LS_2189	E
1004446	1020	3000	24	LS_2189	E
1004447	1020	3000	36	LS_2189	E
1004448	1020	3000	60	LS_2189	E
1004450	1100	4000	24	LS_2192	E
1004451	1100	4000	36	LS_2192	E
1004452	1100	4000	60	LS_2192	E
1004454	1100	4000	24	LS_2192	E
1004455	1100	4000	36	LS_2192	E
1004456	1100	4000	60	LS_2192	E
1004530	1925	2700	24	LS_2187	E
1004531	1935	2700	36	LS_2187	E
1004532	1885	2700	60	LS_2187	E
1004534	1930	2700	24	LS_2187	E
1004535	1935	2700	36	LS_2187	E
1004536	1885	2700	60	LS_2187	E
1004538	1955	3000	24	LS_2190	E
1004539	1970	3000	36	LS_2190	E
1004540	1880	3000	60	LS_2190	E
1004542	1955	3000	24	LS_2190	E
1004543	1970	3000	36	LS_2190	E
1004544	1870	3000	60	LS_2190	E
1004546	2125	4000	24	LS_2193	E
1004547	2120	4000	36	LS_2193	E
1004548	2060	4000	60	LS_2193	E
1004550	2125	4000	24	LS_2193	E
1004551	2120	4000	36	LS_2193	E
1004552	2060	4000	60	LS_2193	E
1004626	2430	2700	24	LS_2187	E
1004627	2400	2700	36	LS_2187	E
1004628	2475	2700	60	LS_2187	E
1004630	2440	2700	24	LS_2187	E
1004631	2400	2700	36	LS_2187	E
1004632	2475	2700	60	LS_2187	E
1004634	2430	3000	24	LS_2190	E

	 lm	 K		 #	 ENERGY
1004635	2340	3000	36	LS_2190	E
1004636	2400	3000	60	LS_2190	E
1004638	2430	3000	24	LS_2190	E
1004639	2340	3000	36	LS_2190	E
1004640	2400	3000	60	LS_2190	E
1004642	2675	4000	24	LS_2193	E
1004643	2620	4000	36	LS_2193	E
1004644	2715	4000	60	LS_2193	E
1004646	2675	4000	24	LS_2193	E
1004647	2620	4000	36	LS_2193	E
1004648	2715	4000	60	LS_2193	E
1005777	3290	2700	24	LS_2188	E
1005778	3250	2700	36	LS_2188	E
1005779	2980	2700	60	LS_2188	E
1005780	3290	2700	24	LS_2188	E
1005781	3250	2700	36	LS_2188	E
1005782	2980	2700	60	LS_2188	E
1005783	3530	3000	24	LS_2191	E
1005784	3490	3000	36	LS_2191	E
1005785	3210	3000	60	LS_2191	E
1005786	3530	3000	24	LS_2191	E
1005787	3490	3000	36	LS_2191	E
1005788	3210	3000	60	LS_2191	E
1005789	3800	4000	24	LS_2195	E
1005790	3760	4000	36	LS_2195	E
1005791	3460	4000	60	LS_2195	E
1005792	3800	4000	24	LS_2195	E
1005793	3760	4000	36	LS_2195	E
1005794	3460	4000	60	LS_2195	E